



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng310-548-6535

Trưởng: Cô Mai Như Thu Hương562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ310-409-5836

HộiƠn Thiên Triệu:

T. Úy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo310-326-3364

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B.626-280-1241

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy:818-571-3245

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương818-571-3245

LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long818-894-1176

LĐ. Trưởng: A. Trương Phước Trung714-800-0132

LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Mai Hải Triều818-294-9286

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thỏ, C.Ss.R626-480-7975

Trưởng: Ô. Đinh Văn Hào714-724-5394

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M.323-721-6060

LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ. Trưởng: Ô. Đàm Hải626-216-2373

LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R.626-338-3295

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất626-917-4517

CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Úy: Lm. G.B Võ Hồng Khanh310-323-8900

Chủ Nguyễn: ÔB. Hoàng D. Tân+Bích Sơn.310-327-9056

Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles310-768-1906

Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px Bùi Ngọc Tỷ818-341-6634

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏ, C.Ss.R626-480-7975

Chúa Nhật XVIII Thường Niên - Năm C

Ngày 4/8/2013 - Bản Tin Số 1331

Đình Cứng Lòng

Lm. G.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R



Phần đáp ca trong Phụng Vụ hôm nay được trích từ Thánh Vịnh 94. Thánh Vịnh này được kết thúc bằng việc nhắc lại sự cứng lòng của những người Do thái trên đường về Đất Hứa trước lời Chúa, nên họ đã phải chết trong hoang địa mà không được bước vào Đất Hứa. Vì hậu quả hết sức đáng sợ của sự cứng lòng của con người trước Lời Chúa, nên trong Phụng Vụ hôm nay Hội Thánh dạy

chúng ta lập lại lời ước nguyện này: *"Ước gì hôm nay các bạn nghe tiếng Người: các ngươi đừng cứng lòng"* (Tv. 94:8).

Một trong những lý do khiến người ta cứng lòng trước lời Chúa là sự ham mê những quyến rũ của trần thế, trong đó sự ham mê của cải vật chất là một trong những quyến rũ mạnh hơn cả! Để giúp chúng ta nhận ra sự phù phiếm chóng qua của các của cải vật chất mà đừng quá ham mê chúng, trong bài đọc một của Phụng Vụ hôm nay tác giả sách Giảng Viên trong Cựu Ước đã đưa ra một nhận xét thật chính xác: *"Phù vân nối tiếp phù vân, của đời tất cả chỉ là phù vân"* (1:2).

Trình thuật Tin Mừng hôm nay cho thấy sự cứng lòng của một số người trong đám đông dân chúng đang say mê lắng nghe Chúa Giêsu giảng dạy Lời Thiên Chúa. Thế nhưng sau khi nghe những giáo huấn tuyệt vời ấy, có người lại ngó ngàng đến xin Chúa Giêsu dùng thế giá của Người để giúp người ấy giải quyết việc phân chia gia tài. Điều này cho thấy người này dù đã nghe lời Chúa Giêsu giảng về các thực tại thần thiêng, nhưng lòng người ấy chỉ bận tâm gắn bó với những của cải thế trần. Chắc hẳn Chúa Giêsu phải buồn bực chùng nào khi thấy lời Người không được đón nhận và trân quý. Dù vậy, Người vẫn không tỏ vẻ giận dữ nhưng lợi dụng cơ hội này để dạy mọi người phải đề cao cảnh giác trước những ham mê trần thế: *"Các ngươi hãy coi chừng, hãy giữ mình khỏi mọi thứ tham lam: vì chẳng phải sung túc mà đời sống"*

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD St. LUCY ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Quản Nhiệm: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-529-6450 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIUSE ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Ngô Thành Nam 626-960-8283 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cẩn 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; † Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles</p>	
<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-519-2714 Lm. Phêrô Phan Phát Huân, C.Ss.R 213-268-2901 Lm. Micacê Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Antôn Trần Đình Phúc, C.Ss.R 562-424-2041 Lm. Đaminh Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R 714-262-6292 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R 562-424-2041 Lm. Gioan Dâm Xuân Lộ, M.M 213-747-9676 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai 805-646-1466 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B 626-280-1241 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B 626-940-2171 Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-619-8706 Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-815-0166 Lm. Trần Đức Mạnh, S.J., Campus Ministry @ LMU 310-338-7445</p>	<p>Lm. Gioan Trần C. Nghi, Chánh Xứ, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Giám Quản, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, Giám Quản, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Joseph, Pomona 909-629-4101 Lm. Giuse Lê T. Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phaolô Lê Hồng Thái, St. Paschal Baylon, Thousand Oaks 805-496-0222 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, St. Matthias, Huntington Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Giuse Nguyễn Đức Minh, Nghi hưu, Santa Ana 714-603-3461 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Lomita 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, du học tại St. Anselmô, Roma</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt</p>	
<p>DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p>DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Giám Phụ Tinh: Lm. Đaminh Nguyễn Phi Long, C.Ss.R. 713-681-5144 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J., Ignatius House 310-815-0166 Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>
<p>Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA: Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364</p>	



BÀI ĐỌC I: Gv 1, 2; 2, 21-23

"Ích gì cho người bởi mọi việc mình làm".

Trích sách Giảng Viên.

Giảng Viên đã dạy rằng: Hư không trên các sự hư không, hư không trên các sự hư không, và mọi sự đều hư không. Vì kẻ này làm việc vất vả trong sự khôn ngoan, hiểu biết và lo lắng, rồi phải để sự nghiệp lại cho người ở nhưng không, thì thật là hư không và tai hại lớn lao. Ích gì cho người bởi mọi việc mình làm mà phải chịu đau khổ cực lòng dưới phàm trần? Suốt ngày của họ đầy sự đau khổ gian truân, và ban đêm lại không được yên lòng, thế thì chẳng phải là hư không sao?

Lời Của Chúa

DÁP CA: Tv 94, 1-2. 6-7. 8-9

Đáp: Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: các người đừng cứng lòng

Xướng: 1) Hãy tới, chúng ta hãy reo mừng Chúa, hãy hoan hô Đá Tảng cứu độ của ta! Hãy ra trước thiên nhan với lời ca ngợi, chúng ta hãy xướng ca để hoan hô Người.

2) Hãy tiến lên, cúc cung bái và sụp lạy, hãy quỳ gối trước nhan Chúa, Đấng tạo thành ta. Vì chính Người là Thiên Chúa của ta, và ta là dân Người chăn dẫn, là đoàn chiên thuộc ở tay Người.

3) Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: "Đừng cứng lòng như ở Mêriba, như hôm ở Massa trong khu rừng vắng, nơi mà cha ông các người đã thử thách Ta, họ đã thử Ta mặc dầu đã thấy công cuộc của Ta".

BÀI ĐỌC II: Cl 3, 1-5, 9-11

"Anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự"

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê.

Anh em thân mến, nếu anh em đã sống lại với Đức Kitô, anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự bên hữu Thiên Chúa. Anh em hãy nghĩ

đến những sự trên trời, chứ đừng nghĩ đến những sự dưới đất. Vì anh em đã chết, và sự sống anh em được ẩn giấu với Đức Kitô trong Thiên Chúa. Khi Đức Kitô là sự sống anh em xuất hiện, bấy giờ anh em sẽ xuất hiện với Người trong vinh quang. Vậy còn sống trên địa cầu, anh em hãy kiềm chế các chi thể anh em, là sự gian dâm, ô uế, dục tình, đam mê xấu xa và hà tiện, tức là sự thờ phượng thần tượng.

Anh em chớ nói dối với nhau; anh em hãy lột bỏ người cũ cùng các việc làm của nó, và mặc lấy người mới, con người được đổi mới theo hình ảnh của Đấng đã tạo thành nó: ở đây không còn là dân ngoại và Do-thái, chịu phép cắt bì hay không chịu phép cắt bì, người man rợ hay người Scythia, nô lệ hay tự do nữa, nhưng mọi sự và trong mọi sự có Đức Kitô. **Lời Của Chúa**

ALLELUIA: Mt 4, 4b

Alleluia, alleluia! - Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 12, 13-21

"Những của người tích trữ sẽ để lại cho ai?"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, có người trong đám đông thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, xin Thầy bảo anh tôi chia gia tài cho tôi". Người bảo kẻ ấy rằng: "Hỡi người kia, ai đã đặt Ta làm quan xét, hoặc làm người chia gia tài cho các người?" Rồi Người bảo họ rằng: "Các người hãy coi chừng, giữ mình tránh mọi thứ tham lam: vì chẳng phải sung túc mà đời sống được của cải bảo đảm cho đâu".

Người lại nói với họ thí dụ này rằng: "Một người phú hộ kia có ruộng đất sinh nhiều hoa lợi, nên suy tính trong lòng rằng: 'Tôi sẽ làm gì đây, vì tôi còn chỗ đâu mà tích trữ hoa lợi?' Đoạn người ấy nói: 'Tôi sẽ làm thế này, là phá các kho lẫm của tôi mà xây những cái lớn hơn, rồi chất tất cả lúa thóc và của cải tôi vào đó, và tôi sẽ bảo linh hồn tôi rằng: 'Hỡi linh hồn, ngươi có nhiều của cải dự trữ cho nhiều năm: ngươi hãy nghỉ ngơi, ăn uống vui chơi đi'. Nhưng Thiên Chúa bảo nó rằng: 'Hỡi kẻ ngu dại, đêm nay người ta sẽ đòi linh hồn ngươi, thế thì những của ngươi tích trữ sẽ để lại cho ai?' Vì kẻ tích trữ của cải cho mình mà không làm giàu trước mặt Chúa thì cũng vậy".

Tin Mừng Của Chúa

Đừng Cứng Lòng ...

được của cái bảo đảm cho đâu” (Lc 12:15). Người còn đưa ra dụ ngôn người phú hộ giàu có chỉ lo tích trữ của cải vật chất mà không nghĩ đến cái chết và số phận đời đời, nên đã bị Thiên Chúa cho là ngu dại!

Tất cả những ai tiếp tục sứ mạng rao giảng Tin Mừng của Chúa Kitô cũng sẽ gặp những cảnh huống như Chúa Giêsu đã gặp trong trình thuật Tin Mừng hôm nay. Đây chính là điều đã được Chúa Giêsu nói trước khi giải thích cho các môn đệ dụ ngôn người gieo giống: “Còn kẻ được gieo vào bụi gai, đó là kẻ nghe Lời nhưng nổi lo lắng sự đời và bả vinh hoa phú quý bóp nghẹt, khiến Lời không sinh hoa kết quả gì” (Mt 13:22). Chính vì thế nên Thánh Phaolô trong bài đọc hai hôm nay đã nhắc nhở các tín hữu: “Anh em thân mến, nếu anh em đã sống lại với Đức Kitô, anh em hãy tìm kiếm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự bên hữu Thiên Chúa. Anh em hãy nghĩ đến những sự trên trời chứ đừng nghĩ đến những sự dưới đất” (Cl 3:1-2).

Đồng thời, thánh nhân còn cho rằng sự ham mê các thú vui tội lỗi và tham lam hà tiện là “sự thờ phượng thần tượng” (Cl 3:5), cũng có nghĩa là sự chối bỏ Thiên Chúa và phần thưởng Nước Trời! Thật vậy, bao người vì ham mê tiền của nên đã dùng mọi thủ đoạn xấu xa như gian tham trộm cướp để chiếm đoạt, hay bo bo giữ của mà khước từ việc chia sẻ giúp đỡ tha nhân đang gặp cảnh túng nghèo! Tác giả sách *Gương Chúa Giêsu* nói về những người ham mê thế gian này như sau: “Ôi những tâm hồn điên dại và thất trung chừng nào! Họ đã táng tận linh hồn trong vật thể, đến nỗi họ chỉ ưa thích những cái gì là thể xác! Nhưng giờ chết đến, những người đáng thương ấy sẽ cảm thấy một cách đau đớn cái hèn kém, cái hư vô của những cái mà họ ưa chuộng” (Q. I, Ch. 12). Thánh Anphong Maria Liguori cũng dạy chúng ta mỗi ngày phải “xin Chúa ban ơn soi sáng cho con nhận biết sự phù phiếm chóng qua của các của cải đời này và sự cao cả tốt lành vô cùng của Chúa”, để nhờ đó chúng ta để từ khước mọi thụ tạo mà gắn bó với Thiên Chúa.

Nói thế không có nghĩa là Chúa Giêsu và Hội Thánh dạy chúng ta chối bỏ các thực tại trần gian hay khước từ các nhu cầu của đời sống tự nhiên, như một số người ác ý xuyên tạc Lời Chúa và giáo huấn Hội Thánh! Vì chính Chúa Giêsu cũng đã từng kiếm sống bằng nghề thợ mộc và Thánh Phaolô cũng sống bằng nghề may lều. Hơn nữa, Thánh Phaolô còn thẳng thắn tuyên bố: “Ai không muốn làm thì đừng ăn” (2Tx 3:10b). Ở đây, Chúa có ý dạy chúng ta phải coi những của cải ở đời này chỉ là phương tiện để chúng ta xử dụng cách chừng mực trong sự liên đới chia sẻ với tha nhân để đạt đến cứu cánh là sự sống đời đời, chứ không phải là đối tượng để chúng ta khao khát kiếm tìm! Chúng ta phải là những con người “đầu đội trời, chân đạp đất”; nghĩa

là, chúng ta vẫn dẫn thân vào cuộc sống trần thế nhưng với niềm xác tín rằng: “Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng còn bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra” (Mt 4:4b), như lời tung hô Alleluia trong Phụng Vụ hôm nay.

Ave Maria, xin Mẹ dạy con biết hâm mộ Lời Chúa và tránh mọi ham mê trần thế, cũng như biết tận dụng mọi thời giờ, phương tiện và khả năng Chúa ban để “làm giàu trước mặt Chúa” (Lc 12:21) bằng đời sống yêu thương, chia sẻ và phục vụ Chúa nơi tha nhân.

AMEN.

CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 8 năm 2013

Ý Chung: Cầu cho cha mẹ và các nhà giáo dục:

Xin cho các cha mẹ và các nhà giáo dục giúp đỡ các thế hệ trẻ lớn lên với một lương tâm và một đời sống ngay thẳng.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho các Giáo Hội địa phương

của lục địa Phi Châu: Xin cho các Giáo Hội địa phương của lục địa Phi Châu trung thành với việc loan báo Tin Mừng, cố võ việc xây dựng hòa bình và công lý.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

(5/8 - 11/8)

- 05/08 Thứ Hai trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Cung Hiến Thánh Đường Đức Maria
Ds 11:4-15; Tv 81:12-13,14-15,16-17; Mt 14:13-21
- 06/08 Thứ Ba trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Lễ Chúa Giêsu Hiển Dung, lễ kính
Ds 12:1-13; Tv 51:3-4,5-6,6-7,12-13; Mt 14:22-36
- 07/08 Thứ Tư trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Thánh Xystô II, Giáo Hoàng, và các bạn, tử đạo
Thánh Cajétanô, linh mục
Ds 13:1-2,25; Ds 14:1,26-29,34-35;
Tv 106:6-7,13-14,21-22,23; Mt 15:21-28
- 08/08 Thứ Năm trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Thánh Đa Minh, Linh Mục, lễ nhớ
Ds 20:1-13; Tv 95:1-2,6-7,8-9; Mt 16:13-23
- 09/08 Thứ Sáu trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Thánh Têrêxa Bênedicta Thánh Giá, Nữ Tu, tử đạo
St 4:32-40; Tv 77:12-13,14-15,16,21; Mt 16:24-28
- 10/08 Thứ Bảy trong tuần Thứ XVIII Thường Niên
Thánh Laurensô, Phó Tế, Tử Đạo.
St 6:4-13; Tv 18:2-3,3-4,47,51; Mt 17:14-20
- 11/08 Chúa Nhật XIX Thường Niên
Thánh Clara, trinh nữ (không cử hành lễ)
Kn 18:6-9; Tv 33:1-12,18-19,20-22; Dt 11:1-2,8-19;
Dt 11:1-2,8-12; Lc 12:32-48; Lc 12:35-40

Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

KHÓA GIÁO LÝ VIỆT NAM TGP/ LOS ANGELES

Tổng Giáo Phận Los Angeles sẽ mở khóa Giáo Lý do Cha Giáo Nguyễn Việt Hưng, ICM - Bề Trên Tổng Quyền Tu Hội Tận Hiến và cũng là Trưởng Ban Giáo Lý toàn Quốc tại Mỹ, cùng với sự hợp tác của Giáo sư Tiến Sĩ Tâm Lý Học Lê Xuân Hy, hiện đang giảng dạy tại Seattle University, cũng là thành viên trong Ủy Ban Giáo Lý Toàn Quốc. Khóa năm 2013 với Chủ đề:

"Giáo Lý Thăng Tiên Đời Sống Đức Tin"

Thời gian: Từ 16 đến 18 tháng 8 năm 2013

- Thứ sáu: từ 7 - 9 giờ tối,
- Thứ bảy: từ 8:30 sáng - 6 giờ tối
- Chúa Nhật: từ 8:30 sáng - 3 giờ chiều

Địa điểm: Cộng Đoàn Phục Sinh, San Gabriel

Xin quý vị Chủ Tịch và các trưởng ban giáo lý khuyến khích cũng như tạo cơ hội để các Thầy Cô và toàn thể cộng đoàn dân Chúa đến tham dự và cùng học hỏi để hướng dẫn con cháu chúng ta.

Lệ phí: \$65.00 bao gồm các bữa ăn sáng, trưa, tài liệu học tập và quà cho Cha Giáo

Tất cả các Thầy Cô đã có văn bằng trong quá khứ, xin tiếp tục học hỏi mỗi năm là 10 giờ và sau 3 năm sẽ được cấp lại chứng chỉ. Khi tham dự khóa Giáo lý này quý vị cũng sẽ được trừ giờ (*Credit*).

Để ban tổ chức có thể lo chu đáo. Xin quý vị ghi danh sớm. Mọi thắc mắc xin liên lạc với Thầy Phó Tế Nguyễn Văn Phước. Email: vanpnguyen@yahoo.com. ĐT: 310-354-6954

Thông tin từ Văn Phòng TGP/LA:

Hội Thảo Giới Thiệu khóa Huấn Luyện Giáo Lý Dự Tông (R.C.I.A)

Thời gian: 9:00am-4:00pm Thứ Bảy 31/8/2013

Địa điểm: Mount's Doheny campus (gần trường U.S.C.)

Chủ đề: Đường Đến Ngưỡng Cửa Sự Sống

Lệ phí: \$25/người, \$20 cho nếu ghi danh 5 người trở lên

Liên lạc: Ms. Gresser at (310) 954-4126 hoặc email đến: gresser@msmc.la.edu

Đối tượng tham dự: Ai muốn tìm hiểu thâm sâu hơn nghi thức dẫn nhập Kitô giáo và ý nghĩa toàn bộ cộng đồng đức tin.

Mục đích: Người tham dự được giới thiệu tổng quát thần học, lịch sử, nguyên tắc về nghi thức cao trọng này của giáo hội. Quý vị sẽ được khám phá những thời kỳ và mục vụ khác nhau cũng như làm sao để giúp cho cộng đồng đón nhận những người tìm đến giáo hội Chúa.

Chi tiết: website văn phòng tòa Tổng giáo phận Los Angeles <http://www.la-archdiocese.org/SitePages/News.aspx>

Sương Thánh Trong Tuần

Thánh Đa Minh, Linh Mục, (1170-1221) Kính ngày 8 tháng 8



Sinh trong một gia đình quyền quý và đạo hạnh ở Tây Ban Nha, ngay từ nhỏ Thánh Đa Minh đã có chí hướng đi tu. Ngài theo học ở Palencia, và có lẽ được thụ phong linh mục trong khi còn đi học, và được bổ nhiệm là kinh sĩ ở Osma năm 1199. Ở đây ngài làm bề trên của một tu nghị, nổi tiếng là theo sát quy luật của Thánh Bê-nê-đi-ctô.

Năm 1203, ngài tháp tùng Đức Giám Mục của Osma đến Languedoc, là nơi Thánh Đa Minh rao giảng chống lại thuyết Albigensian, và giúp cải tổ dòng Xitô. Thánh Đa Minh thành lập một tổ chức dành cho phụ nữ ở Prouille trong thuộc địa của phe Albigensian và giao cho một vài nữ tu trông coi với quy luật do chính ngài viết ra.

Khi vị đại diện Đức Giáo Hoàng bị bè phái Albigensian sát hại năm 1208, Đức Giáo Hoàng Innôxentê III đã phát động một cuộc thập tự chinh do Bá Tước Simon IV cầm đầu để chống với bè rối này. Thánh Đa Minh đi theo đạo quân để rao giảng cho những người lạc giáo, nhưng không thành công lắm. Vào năm 1214, Bá Tước Simon tặng cho Thánh Đa Minh một lâu đài ở Casseneuil, và cùng với sáu môn đệ, thánh nhân đã thành lập một tu hội tận tụy cho việc hoán cải người lạc giáo Albigensian.

Trong Công Đồng Latêranô lần thứ tư năm 1215, Thánh Đa Minh thất bại trong việc xin phê chuẩn tu hội, nhưng được Đức Giáo Hoàng Honorius III chuẩn y vào năm tiếp đó, và Dòng Thuyết Giảng (các tu sĩ dòng Đa Minh) được thành lập.

Ngài triệu tập hội đồng chung trong dòng vào năm 1220 ở Bologna và từ trần ở đây vào năm tiếp đó, sau khi bị lâm bệnh và buộc phải trở về trong chuyến rao giảng ở Hung Gia Lợi. Ngài được phong thánh năm 1234.

Thánh Clara Đồng Trinh (1194-1253) Kính ngày 11 tháng 8

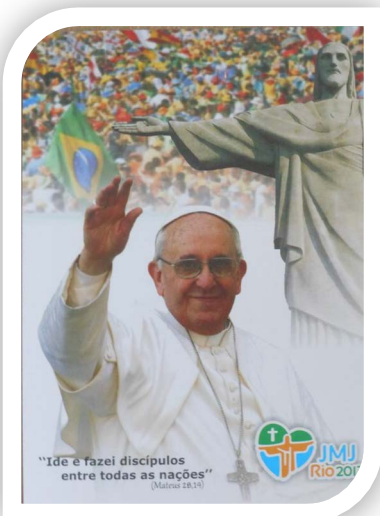


Thánh nữ Calara là một ngọn đèn sáng Cha dùng để chiếu soi cho nhân loại tinh thần khó nghèo tuyệt đối của Phúc Âm. Ngài sinh ngày 16/7/1194 tại Assise miền Umbria nước Ý, trong một gia đình quý phái. Chính thân mẫu đã lưu tâm dạy dỗ ngài ngay từ nhỏ, chẳng những bằng lời nói mà còn bằng gương sáng. Bà đã hun đúc cho ngài bằng tâm tình cầu nguyện, đức từ bỏ và tính nhẫn nhục

Lên 16 tuổi, ngài tránh xa tiếng ồn ào của đô thị đến ẩn mình trong một nhà thờ ở miền quê. Chính nơi đây ngài đã gặp thánh Phanxicô Khó Khăn và được tận tình giúp đỡ trên đường tu đức. Ngài can đảm chống lại ngăn cản của gia đình. Cuối cùng ngài được đưa đến đền thờ thánh Đamianô để lập Hội Các Chị Tận Hiến cho Thiên Chúa. Về đời sống thiêng liêng, ngài vẫn trực tiếp theo sự hướng dẫn của thánh Phanxicô. Ngài điều khiển tu hội cách ân cần và khôn ngoan, ngài qua đời ngày 11/8/1253 trước sự thương tiếc của mọi người. Đức Giáo Hoàng Alexandre IV đã đặt ngài lên hàng các thánh đồng trinh năm 1255

(Theo Châu Kiên Long, Đà Lạt)

ĐTC BẾ MẠC NGÀY QUỐC TẾ GIỚI TRẺ LẦN THỨ 28



Hơn 3 triệu người đã tham dự thánh lễ bế mạc Ngày Quốc Tế Giới Trẻ do ĐTC Phanxicô chủ sự tại Rio de Janeiro. Ngài mời gọi họ: “Hãy ra đi, không sợ hãi, để phục vụ”

Sáng chúa nhật 28-7-2013, ĐTC đã trở lại bãi biển Copacabana và dành gần một tiếng đồng hồ, đi xe díp tiến qua các lối đi để chào các bạn trẻ và tín hữu tụ tập tại đây dưới

bầu trời nắng nhẹ. Đồng tế với ĐTC trong thánh lễ bắt đầu lúc 10 giờ sáng, có hàng ngàn vị gồm các HY, GM trong áo lễ đồng phục của Ngày Quốc Tế giới trẻ, và đông đảo các linh mục mang dây Stola của Đại hội giới trẻ này. Trong số các vị lãnh đạo hiện diện trong thánh lễ có bà tổng thống Roussef của Brazil, bà tổng thống Cristiana của Argentina, tổng thống Evo Morales của Bolivia và Surinam. Đặc biệt cũng có một em bé không có não bộ hiện diện. ĐTC gặp cha mẹ em sau thánh lễ sáng thứ bảy 27-7 tại Nhà thờ chính tòa Rio. Bình thường hài nhi như thế đều không sống sót. Nhưng em bé vẫn sống và trước đó cha mẹ em không chịu phá thai. Ngài đã mời cha mẹ đưa em đến dự thánh lễ bế mạc Ngày Quốc Tế Giới Trẻ này.

Trong bài giảng về việc ra đi rao giảng Tin Mừng, ĐTC quảng diễn ý nghĩa chủ đề của Ngày Quốc tế giới trẻ thứ 28: “Các con hãy ra đi và làm cho mọi dân tộc thành môn đệ”. Ngài tóm tắt trong ba từ: Hãy ra đi, không sợ hãi, để phục vụ, và nói:

- “Các con hãy ra đi”. Trong những ngày này tại Rio, các bạn có thể cảm nghiệm thật đẹp về cuộc gặp gỡ Chúa Giêsu và cùng nhau gặp Chúa, các bạn đã cảm thấy niềm vui đức tin. Nhưng kinh nghiệm về cuộc gặp gỡ này không thể bị khép kín trong cuộc sống riêng tư hoặc trong nhóm nhỏ nơi giáo xứ, phong trào, cộng đoàn của các bạn. Làm như vậy giống như lấy mất dưỡng khí của ngọn lửa đang cháy. Đức tin là một ngọn lửa càng cháy sáng nếu càng được chia sẻ, thông truyền, để tất cả có thể nhận biết, yêu thương và tuyên xưng Chúa Giêsu Kitô là Chúa tể sự sống và lịch sử. ĐTC nhấn mạnh rằng đây không phải là một điều tùy ý, nhưng là một mệnh lệnh của Chúa...

- Điều thứ hai: “không chút sợ hãi”. ĐTC nói “ Các bạn trẻ thân mến, các bạn hãy cảm thấy sự đồng hành của toàn thể Giáo Hội, và cả sự hiệp thông của các thánh trong sứ mạng này. Khi chúng ta cùng nhau đương đầu với các thách đố, thì chúng ta mạnh mẽ, chúng ta khám phá những năng lực mà chúng ta không biết là mình có...”

- ĐTC đề cập đến điều cuối cùng: “để phục vụ”: “Các con hãy ra đi, không sợ hãi, để phục vụ. Khi sống theo ba lời này, các bạn sẽ cảm nghiệm được rằng người rao giảng Tin Mừng thì cũng được trở nên Tin Mừng, ai thông truyền niềm vui đức tin, thì cũng nhận được niềm vui. Các bạn trẻ thân mến, khi trở về nhà, các bạn đừng sợ trở nên quảng đại với Chúa Kitô, đừng sợ làm chứng cho Tin Mừng của Chúa...”

(Theo Linh mục G. Trần Đức Anh, O.P, đài Vatican)



Hơn 3 triệu bạn trẻ đã đổ về bãi biển Copacabana để tham dự thánh lễ bế mạc vào ngày 28-07-2013



ĐTC chào từ biệt mọi người, lên đường trở về Vatican và hẹn gặp lại tại Ngày Giới Trẻ lần tới vào năm 2016 tại Krakow – Balan.

Ảnh: AP và Vietcatholic.net



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1175 per couple which includes all port fees and taxes.
Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person
will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,

Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com

Are you ever alone?

*You're never alone when
you have a medical alert!*

*"I feel more independent, safe,
and secure with my medical alert."*

Less than \$1 per day

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB
- Made and Monitored in the USA

Call Today to
learn more about
our Special Offer.

1.877.801.8608 Toll Free



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805



Business Slow?

Advertise In This Bulletin!

*Businesses that advertised
throughout a recession...grew 256%
more than the businesses
that chose not to advertise.*

—MCGRAW HILL LABORATORY OF ADVERTISING PERFORMANCE



Call 1-800-231-0805 today for a FREE ad design.

Music for Reflection and Meditation

Blessed Assurance

Les Stahl

Inspiring collection of solo piano

arrangements of classic hymns on CD (\$17)



800-566-6150

World Library Publications

the music and liturgy division of J.S. Paluch Co., Inc.
www.wlpmusic.com



THUẾ CITY

Thuế Vụ - Kế Toán

Điều hành: Ô. Kiều Văn Báu

9241 Valley Blvd. Ste 103

Rosemead, CA 91770

efile@thuacity.com

626-278-2322



Realty
And
More

Hai Le, Realtor

CA DRE #01747343

- Buying
- Selling or
- Just looking.

818-984-4851

Call or email me for a
free listing in your area.
hai4house@yahoo.com

8700 Reseda Blvd. #215, Northridge, CA 91324

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

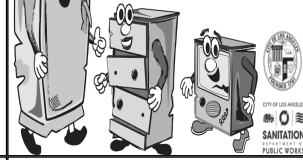
Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP?
CALL 3-1-1 or 800-773-2489



—California—
Single Catholics
CatholicMatch.com/myCA

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

NHÀ THUỐC TÂY YOUR DRUG STORE
250 W. Bonita Ave, Suite 110 Pomona, CA 91767
Phone (909) 593-3400 / Fax (909) 596-0759
(góc đường Bonita & Garey)

Phục vụ ân cần, nhanh chóng, và vui vẻ.
Không trả copay nếu dưới \$5

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

What if you are Alone and have an Emergency?
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!
AS LOW AS \$1 A DAY!
✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary
You're never alone with LIFEWatch!
800.998.5837
www.lifewatch-usa.com
LIFEWatchUSA

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

AARP DISCOUNTS
facebook.com/LifewatchUSA
www.lifewatch-usa.com

TOBIA CASKET
www.tobiacasket.com
• Complete funeral goods as caskets, grave markers, flowers w/discount price.
• Cemetery broker: We have a lot of cemetery properties on sale.
• Funeral and cemetery planning.
714-894-3723
Lic. # CBB1163 Lic. #0G94331

XÂY CẤT NHÀ MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CŨ
VẼ KẾ HOẠCH NHÀ MỚI - LÀM THÊM PHÒNG - XIN GIẤY PHÉP
LÀM PHÒNG TẮM - NHÀ BẾP - LÁT GẠCH, GỖ - SƠN - THAY CỬA
LIC# 959914 DAVID NGUYEN: 310.782.4509

God Invites Vocations.
You Can Help Close the Deal.
Serra for Priestly and Religious Vocations

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

ASCS Advanced Skin Clinic & Surgery
1310 San Bernardino Rd., Suite 207. Upland, CA 91786
Phone: (909) 946-8600. www.UplandDermatology.com

Ngoài Da Tổng Quát
Mụn, mặt đỏ, mụn cóc, vẩy nến, lác
Ung thư da, tẩy mụn ruồi, nám móng tay, chân

Ngoài Da Thẩm Mỹ
IPL, laser hair removal, chemical peel
Botox, Restylane, Radiesse, Juvederm

Nguyễn Khắc Tân, MD
Nguyễn Tâm Uyên, MD
"Trung Tâm Y Tế Chuyên Môn Về Bệnh Ngoài Da"

Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÂN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Life Matters
For more information go to
www.usccb.org/respectlife